

# 2023

ПАРОГЕНЕРАТОРЫ



 **COMET**

# СОДЕРЖАНИЕ

## DRY STEAM GENERATORS

### **ПАРОГЕНЕРАТОРЫ** .....

#### **PREMIUM SERIES**

DSG CAR-1.9 EPV .....	2
DSG CAR-3 EXV .....	
DSG CAR-3 EXVF .....	
DSG CAR-3.3 EX .....	1

#### **PROFESSIONAL SERIES**

DSG-3 EXV .....	22
DSG-3 EX › DSG-3.3 EX .....	2
DSG-5 EX › DSG-8 EX .....	2
DSG-10 EX › DSG-15 EX › DSG-18 EX .....	2
DSG-21 EX › DSG-30 EX .....	
DSG-6 DP .....	2





**DRY STEAM GENERATORS**  
*ΠΑΡΟΓΕΝΕΡΑΤΟΡΥ*

## KEY › ПОДПИСИ



**Power supply**  
Электроснабжение



**Boiler max temperature**  
Максимальная температура котла



**Detergent tank**  
Бак моющего средства



**Absorbed power (boiler)**  
Потребляемая мощность (бойлер)



**Max depression**  
Максимальный вакуум



**Diesel tank**  
Бак дизельного топлива



**Absorbed power (vacuum)**  
Потребляемая мощность (всасывание)



**Steam generation**  
Производство пара



**Collector tank**  
Бак сбора



**Endothermic engine power**  
Мощность двигателя внутреннего сгорания



**Heating time required**  
Время загрузки пара



**Weight**  
Вес



**Working pressure**  
Рабочее давление



**Water tank**  
Бак воды

### BOILER

3 / 3.3 / 5 / 8 / 10 / 15 / 18 / 21 / 30 = absorbed power in kW

### КОТЕЛ

3 / 3.3 / 5 / 8 / 10 / 15 / 18 / 21 / 30 = потребляемая мощность в кВт

# DSG CAR-3 EXV

### SERIES

**DSG** = Dry Steam Generator

**DSG CAR** = Dry steam generator mainly used in the automotive sector

### СЕРИЯ

**DSG** = Парогенераторы

**DSG CAR** = Парогенератор, используемый в основном в автомобильном секторе

### TECHNICAL FEATURES

**E** = Electric boiler supply  
**D** = Diesel boiler supply  
**X** = Stainless Steel casing (inoX)  
**P** = Plastic casing  
**V** = Vacuum function  
**F** = Foam function

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**E** = Электрическое питание котла  
**D** = Дизельное питание котла  
**X** = корпус из нержавеющей стали  
**P** = пластиковый корпус  
**V** = функция аспирации (Vacuum)  
**F** = функция пенообразования (Foam)

## AVAILABLE VERSIONS > ИМЕЮЩИЕСЯ ВЕРСИИ



### ELECTRIC BOILER

Electrically powered boiler

*Котел с питанием от электрической сети*



### DIESEL BOILER

Diesel fired boiler

*Котел с питанием от дизельного двигателя*

## OTHER FEATURES > ДРУГИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



### INTEGRATED VACUUM ASPIRAZIONE INTEGRATA

Dirt (solid and liquid) is vacuumed inside a tank integrated within the machine.

*Функция пылесоса со сбором мусора (твердого и жидкого) во внутреннем баке.*



### WASHABLE FILTER FILTRO LAVABILE

M-Class cartridge filter for wet and dry residues.

*Патронный фильтр для сухих и жидких остатков класса M.*



### UNLIMITED AUTONOMY AUTONOMIA ILLIMITATA

The boiler is refilled by an external water tank. It is not necessary to turn off the steam generator and wait for it to cool down before refilling it.

*Котел с питанием от внешнего резервуара. Нет необходимости выключать парогенератор и ждать, пока он остынет, перед заправкой*



### FOAM SYSTEM FOAM SYSTEM

The machine is equipped with connection for compressed air and pressure gauge for foam cleaning.

*Система образования густой пены с помощью сжатого воздуха.*



### DISCHARGE VALVE VALVOLA DI SCARICO

Allows the complete discharge of the boiler to remove water and limestone residue.

*Позволяет полностью опорожнить котел, чтобы удалить остатки воды и известковые образования.*



### TEMPERATURE REGULATOR REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Wet steam (low temperature) for applications that require greater mechanical power; saturated steam for applications that require a minimum of water residue on the surface.

*Влажный пар (низкая температура) для применений, требующих большей механической прочности; насыщенный пар, для применений, требующих минимального остатка воды.*

# DRY STEAM GENERATORS

## GENERATORI DI VAPORE



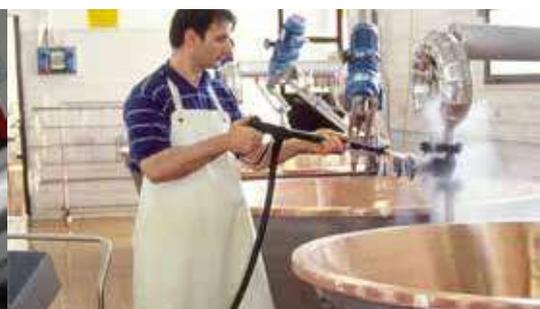
**PREMIUM SERIES**



**PROFESSIONAL SERIES**

Wet steam (low temperature) for applications that require greater mechanical power; saturated steam for applications that require a minimum of water on the surface.

*Влажный пар (низкая температура) для применений, требующих большей механической прочности; насыщенный пар, для применений, требующих минимального остатка воды.*





### WHAT IS A DRY STEAM GENERATOR?

It is a piece of equipment that transforms water into steam, supplying it with heat at a constant pressure. The steam that is produced is then used to thoroughly clean and sanitise the surfaces needing to be treated.

### OPERATION AND SANITISATION

Our dry steam generators produce steam up to 10 bar and at a temperature of 180°C, features that mean it can be used for proper sanitisation. Indeed, the outlet steam temperature is important because natural limits exist (approximately 140°C) below which we cannot call it sanitisation, therefore the reason you are purchasing this kind of machine may not be met.

### COSTS AND BENEFITS

Our dry steam generators (DSG 3 EXV and EXVF) come with a suction system to recover dirty water that can combine various cleaning requirements with water savings of over 90% compared to traditional high pressure systems. This leads to both financial and ecological savings, also considering the minimal residues after cleaning.

### DRY STEAM GENERATOR OR HOT WATER HIGH-PRESSURE CLEANER?

With a hot water high-pressure cleaner, you cannot clean indoor unless there is an underground collection system, and therefore you must move outdoor during this stage. With the dry steam generator, there is no need to move. You can clean right where the object is located, as the water residues are minimal and easily contained. The effectiveness of the steam at 180° melts dirt, without the use of chemicals.

### ЧТО ТАКОЕ ПАРОГЕНЕРАТОР?

Это оборудование, которое преобразует воду в пар, обеспечивая ее теплом при постоянном давлении. Произведенный таким образом пар затем используется для тщательной очистки и дезинфекции обрабатываемых поверхностей.

### РАБОТА И САНИТИЗАЦИЯ

Наши парогенераторы вырабатывают пар под давлением до 10 атмосфер при температуре 180°C. Благодаря этим характеристикам их можно использовать для надлежащей санитарной обработки. Температура пара на выходе очень важна, поскольку в природе существуют ограничения (около 140°C), ниже которых мы не можем проводить санитарную обработку, что может не удовлетворять требованиям, предусмотренным при покупке оборудования данного типа.

### ЗАТРАТЫ И ПРЕИМУЩЕСТВА

Наши парогенераторы (DSG-3 EXV и EXVF) оснащены системой аспирации для улавливания грязной воды, они способны совмещать самые разнообразные потребности при очистке с экономией воды (более 90%) по сравнению с традиционными системами высокого давления. Это приводит к экономии и улучшению экологической ситуации, в том числе благодаря минимальному количеству остатков в конце очистки.

### ПАРОГЕНЕРАТОР ИЛИ ВЫСОКОНАПОРНЫЙ МОЮЩИЙ АППАРАТ С ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ?

Высоконапорный моющий аппарат не позволяет выполнять мойку внутри помещения, если у вас нет подземной системы сбора, и поэтому эту фазу необходимо выполнять снаружи; парогенератор не требует перемещаться в другое место, можно проводить очистку именно там, где находится подлежащий очистке объект, поскольку остается минимальное количество воды, которое легко собрать. Эффективность пара при 180° позволяет растворять грязь без использования химических веществ.

## THE BENEFITS OF STEAM / ПРЕИМУЩЕСТВА ПАРА



### **ECOLOGICAL**

Reduced water consumption.

### **ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ**

*Уменьшенное потребление воды.*



### **HIGH TEMPERATURE**

Thanks to the high temperature, dirt can be degreased and broken down without the use of polluting chemical products.

### **ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА**

*Благодаря высокой температуре можно обезжировать и растворять грязь, не применяя загрязняющие химические вещества.*



### **MINIMUM RESIDUE**

It can even be used indoors because water residue is minimal and easy to contain.

### **МИНИМАЛЬНЫЕ ОСТАТКИ**

*Может также использоваться в закрытых помещениях, поскольку остатки воды минимальные и легко собираются.*



## APPLICATIONS AND USES / ПРИМЕНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### PERFECT FOR CLEANING AND SANITISING:

- Public, school and community spaces.
- Food industry, especially large-scale retail and dairy production.
- Pharmaceutical and mechanical industries.
- Civil and industrial construction.
- Wherever you need to sanitise or clean with extreme effectiveness, without wetting the area and using steam up to 180°C.

### ИДЕАЛЬНО ПОДХОДИТ ДЛЯ ОЧИСТКИ И ДЕЗИНФЕКЦИИ:

- *Общественные помещения, школьные и прочие государственные учреждения.*
- *Пищевой сектор, в частности, розничные торговые сети и производство молочной продукции.*
- *Фармацевтическая, механическая промышленность.*
- *Промышленное и гражданское строительство.*
- *Везде, где необходима дезинфекция или очистка с повышенной эффективностью без смачивания, используя пар до 180°C.*



---

# PREMIUM SERIES

---

## DRY STEAM GENERATORS *ПАРОГЕНЕРАТОРЫ*

### **ELECTRICALLY POWERED OR DIESEL FIRED, WITH OR WITHOUT SUCTION, WITH FOAMING FUNCTION**

A complete range of dry steam generators that meets all customer requirements: with suction function (DSG CAR-3 EXV), with suction and foaming function (DSG CAR-3 EXVF), dry saturated steam without suction and with various boiler powers (DSG CAR-3.3 EX)

For any type of use, the products of PREMIUM series ensure maximum results and the best cleaning efficiency.

### ***ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, С ВСАСЫВАНИЕМ ИЛИ БЕЗ ВСАСЫВАНИЯ, С ФУНКЦИЕЙ ПЕНООБРАЗОВАНИЯ***

*Полный ассортимент парогенераторов, отвечающий требованиям любого клиента: с функцией всасывания (DSG CAR-3 EXV), с функцией всасывания и вспенивания (DSG CAR-3 EXVF), с сухим насыщенным паром без всасывания (DSG CAR-3.3 EX).*

*Для каждого типа использования оборудование серии PREMIUM гарантирует максимальный результат и высокую эффективность очистки.*

---



**DSG CAR-1.9 EPV**

**DSG CAR-3 EXV**



**DSG CAR-3 EXVF**

**DSG CAR-3.3 EX**



# DSG CAR-1.9 EPV



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



<b>PRODUCT DIMENSION (cm)</b> РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	55 x 40 x 50
<b>BOX DIMENSION (cm)</b> РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	55 x 40 x 50
<b>QUANTITY FOR PALLET</b> КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	16
<b>PALLET DIMENSION (cm)</b> РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 214



## GENERAL FEATURES

- ABS body
- Ready steam warning lamp
- AISI 304 SS 1,9kW boiler
- Low water level indicator lamp
- Boiler is refilled continuously
- 2 mt flex hose
- Wheels suitable for use in food processing area
- ON/OFF main switch with indicator lamp
- ON/OFF boiler switch with indicator lamp
- Steam regulation
- 8 l recovery tank capacity
- Washable filter
- HEPA filtering system H14
- Pressure gauge

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Корпус ABS
- Индикатор сигнализации готового пара
- Котел 1,9 кВт нержавеющая сталь AISI 304
- Индикатор сигнализации отсутствия воды
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Гибкий шланг 2 м
- Колеса, подходящие для пищевых помещений
- Главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. с индикатором включения
- Выключатель котла ВКЛ./ВЫКЛ. с индикатором включения
- Регулирование расхода пара
- Объем бака сбора 8 л
- Моющийся фильтр
- Система фильтрации HEPA H14
- Манометр

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ															
		V	Hz	kW	min	W	bar	MPa	°C	kPa	m³/h	Kg/h	lt	lt	lt	kg
9204 0014	DSG CAR - 1.9 EPV	240	50	1,9	2	1.200	5	0,5	152	24	220	2,3	1,2	-	8	14

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ	ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	1002 0382	HEPA H14 filter Фильтр HEPA H14		3046 0144	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) Комплект 3 маленьких кистей (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)
	1603 0148	Steam gun with 4 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 4 м		3046 0143	Small bendable round brush Маленькая круглая удлиняемая щетка
	2x 3208 1428	Steam/suction hose extension Шланг удлинителя пара/всасывания		3046 0149	Small triangular brush for gun Треугольная маленькая щетка с пистолетом
	0011 0043	Steam adapter with metal insert and threaded nozzle (n66) Адаптер пара с металлической вставкой и резьбовой форсункой (n66)		1014 0053	Plastic scraper Пластиковый скребок
	0219 0029	Flat lance ø 35 Плоский наконечник ø 35		3046 0179	Black radiator tool Принадлежности для батареи черная
	0219 0037	110 mm cold injection / extraction attachment with 1,5 mm fan shaped nozzle Наконечник холодного впрыскивания/извлечения 110 мм с веерообразным соплом 1,5 мм		3046 0180	Grey microfiber cloth for 300 mm frame Серая ткань из микрофибры для щетки 300
	0219 0043	Tile joints cleaner Наконечник для очистки стыков между плитками		5019 0801	OR replacement kit for steam Комплект для замены прокладок для пара
	0424 0567	300 mm accessory frame holder Корпус держателя станины 300 мм		3206 0453	Glass cleaner frame (l=110) for steam attachment Рама стеклоочистителя (l=110) для насадки пара
	3046 0138	300 mm frame for dust Рама для пыли 300 мм		3206 0454	Brush frame (l=110) for steam attachment Рама для щетки (l=110) для насадки пара
	3046 0139	300 mm frame for liquid Рама для жидкостей 300 мм		2417 0113	M10 extension for steam adapter Удлинитель резьбового адаптера пара M10
	3046 0137	300 mm attachment for carpets Рама для ковров 300 мм		0605 0002	Adjustable steam/chemical diffuser Регулируемый диффузор пара/химических продуктов

# DSG CAR-3 EXV



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	75 x 60 x 106
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	75 x 60 x 103
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	4
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 220



## GENERAL FEATURES

- AISI 304 SS body
- Ready steam warning lamp
- AISI 304 SS 3kW boiler, 25/10 thickness
- Low water level indicator lamp
- Boiler is refilled continuously
- Switch for using chemicals and detergents mixed with steam
- Device for cleaning hot water mixed with steam
- Washable filter
- 4 mt flex hose
- 64 l recovery tank capacity
- Drain hose system
- Steam regulation
- Wheels suitable for the food industry
- ON/OFF main switch with indicator lamp
- ON/OFF boiler switch with indicator lamp

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Нержавеющий корпус AISI 304
- Индикатор сигнализации готового пара
- Котел 3 кВт нержавеющая сталь AISI 304 - Толщина 25/10
- Индикатор сигнализации отсутствия воды
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Моющее устройство с горячей водой, смешанной с паром
- Моющийся фильтр
- Гибкий шланг 4 м
- Объем бака сбора 64 л
- Труба слива жидкостей
- Регулирование расхода пара
- Колеса, подходящие для пищевых помещений
- Главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. с индикатором включения
- Выключатель котла ВКЛ./ВЫКЛ. с индикатором включения

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ															
		V	Hz	kW	min	W	bar	MPa	°C	kPa	m³/h	Kg/h	lt	lt	lt	kg
9204 0016	DSG CAR-3 EXV	230	50	3	4	1.200	7	0,7	165	20,4	220	3,3	5	5	64	34,5

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ	ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	1603 0148	Steam gun with 4 mt flexible hose <i>Пистолет пара с гибким шлангом 4 м</i>		3046 0137	300 mm attachment for carpets <i>Рама для ковров 300 мм</i>
	2x 3208 1428	Steam/suction hose extension <i>Шланг удлинителя пара/всасывания</i>		3046 0144	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) <i>Комплект 3 маленьких кистей (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)</i>
	0011 0043	Steam adapter with metal insert and threaded nozzle (n66) <i>Адаптер пара с металлической вставкой и резьбовой форсункой (n66)</i>		3046 0140	150 mm steam/suction attachment with connection <i>Патрубок пара/всасывания 150 мм с соединением</i>
	0219 0029	Flat lance ø 35 <i>Плоский наконечник ø 35</i>		0219 0035	230 mm glass wiper for steam/suction attachment <i>Стеклоочиститель 230 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0219 0036	110 mm steam/suction attachment with 3,3 mm steam nozzle <i>Насадка пара/всасывания 110 мм с форсункой пара 3,3 мм</i>		3046 0142	150 mm glass wiper for steam/suction attachment <i>Стеклоочиститель 150 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0219 0037	110 mm cold injection / extraction attachment with 1,5 mm fan shaped nozzle <i>Наконечник холодного впрыскивания/извлечения 110 мм с веерообразным соплом 1,5 мм</i>		3046 0141	150 mm bristled frame for steam/suction attachment <i>Рама со щетиной 150 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0424 0567	300 mm accessory frame holder <i>Корпус держателя станины 300 мм</i>		3046 0143	Small bendable round brush <i>Маленькая круглая удлиняемая щетка</i>
	3046 0138	300 mm frame for dust <i>Рама для пыли 300 мм</i>		1002 0342	M-class washable filter <i>Моющийся фильтр класса m</i>
	3046 0139	300 mm frame for liquid <i>Рама для жидкостей 300 мм</i>		3002 1069	Sponge for holding accessories <i>Губка держатель принадлежностей</i>

# DSG CAR-3 EXVF



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	75 x 60 x 106
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	75 x 60 x 103
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	4
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 220



## GENERAL FEATURES

- AISI 304 SS body
- Steam ready light
- AISI 304 SS 3kW boiler, 25/10 thickness
- Low water level indicator lamp
- Boiler is refilled continuously
- Switch for using chemicals and detergents mixed with steam
- Device for cleaning hot water mixed with steam
- Washable filter
- 4 mt flex hose
- 64 l recovery tank capacity
- Drain hose system
- Steam regulation
- Wheels suitable for use in food processing area
- ON/OFF main switch with indicator lamp
- ON/OFF boiler switch with indicator lamp

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Нержавеющий корпус AISI 304
- Индикатор сигнализации готового пара
- Котел 3 кВт нержавеющей сталь AISI 304, толщина 25/10
- Подключение сжатого воздуха с манометром для функции вспенивания
- Индикатор сигнализации отсутствия воды
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Моющее устройство с горячей водой, смешанной с паром
- Моющийся фильтр
- Гибкий шланг 4 м
- Объем бака сбора 64 л
- Труба слива жидкостей
- Регулирование расхода пара
- Колеса, подходящие для пищевых помещений
- Главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. с индикатором включения
- Выключатель котла ВКЛ./ВЫКЛ. с индикатором включения

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ															
		V	Hz	kW	min	W	bar	MPa	°C	kPa	m³/h	Kg/h	lt	lt	lt	kg
9204 0017	DSG CAR-3 EXVF	230	50	3	4	1.200	7	0,7	165	22	220	3,3	5	5	64	34,5

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ	ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0291	Steam gun with 4 mt flexible hose <i>Пистолет пара с гибким шлангом 4 м</i>		3046 0140	150 mm steam/suction attachment with connection <i>Патрубок пара/всасывания 150 мм с соединением</i>
	2x 3208 1428	Steam/suction hose extension <i>Шланг удлинителя пара/всасывания</i>		0219 0035	230 mm glass wiper for steam/suction attachment <i>Стеклоочиститель 230 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0011 0043	Steam adapter with metal insert and threaded nozzle (n66) <i>Адаптер пара с металлической вставкой и резьбовой форсункой (n66)</i>		3046 0142	150 mm glass wiper for steam suction attachment <i>Стеклоочиститель 150 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0219 0029	Flat lance ø 35 <i>Плоский наконечник ø 35</i>		3046 0141	150 mm bristled frame for steam/suction attachment <i>Рама со щетиной 150 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0219 0036	110 mm steam/suction attachment with 3,3 mm steam nozzle <i>Насадка пара/всасывания 110 мм с форсункой пара 3,3 мм</i>		3046 0143	Small bendable round brush <i>Маленькая круглая удлиняемая щетка</i>
	0219 0037	110 mm cold injection / extraction attachment with 1,5 mm fan shaped nozzle <i>Наконечник холодного впрыскивания/извлечения 110 мм с веерообразным соплом 1,5 мм</i>		1002 0344	M-class washable filter <i>Моющийся фильтр класса m</i>
	0219 0038	230 mm steam/suction attachment with 3,3 mm steam nozzle <i>Насадка пара/всасывания 230 мм с форсункой пара 3,3 мм</i>		3002 1069	Sponge for holding accessories <i>Губка держатель принадлежностей</i>
	3046 0144	Round brush for foam <i>Круглая кисть для пены</i>		0609 0030	1 lt foam inhibitor <i>1 л средства для пеноподавления</i>
	3046 0144	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) <i>Комплект 3 маленьких кистей (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)</i>			

# DSG CAR-3.3 EX



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	75 x 60 x 70
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	75 x 60 x 70
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	10
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 152



## GENERAL FEATURES

- Saturated steam at 9 bar at a temperature of 175°C
- Steam gun with low tension control
- AISI 304 SS body
- Boiler 3,3 kW AISI 304 SS 3.3 kW boiler, 25/10 thickness
- Low water level indicator lamp
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- Heating and activation time required: 7 min
- Steam regulation
- Discharge valve
- Pressure gauge
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Wheels suitable for wheels suitable for food industry
- Storage basket

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насыщенный пар при 9 бар и температуре 175°C
- Пистолет пара с органами управления при низком напряжении
- Нержавеющий корпус AISI 304
- Котел 3,3 кВт нержавеющая сталь AISI 304, толщина 25/10
- Индикатор сигнализации отсутствия воды
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Фаза полного нагрева и активации: 7 min
- Регулирование пара
- Спускной клапан
- Манометр
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Колеса, подходящие для пищевых помещений
- Корзина для предметов

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0003	DSG CAR-3.3 EX	230	50	3	7	9	0,9	175	4,6	5	5	27

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0290	Steam gun with 3 mt flexible hose <i>Пистолет пара с гибким шлангом 3 м</i>
	2x 3208 1432	Steam hose extension <i>Удлинительная труба пара</i>
	3046 0146	Rectangular steam brush <i>Прямоугольная щетка пара</i>
	3046 0147	Triangular steam brush <i>Треугольная щетка пара</i>
	0219 0039	Steam glass wiper <i>Паровой стеклоочиститель</i>
	2803 3461	Joint for triangular/rectangular brush <i>Шарнир для треугольной/прямоугольной щетки</i>
	1603 0149	Turbo steam lance with nozzle <i>Турбонаконечник пара с турбофорсункой</i>
	3046 0148	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) <i>Комплект 3 маленьких кисти (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)</i>

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	3046 0149	Small triangular brush for gun <i>Треугольная маленькая щетка с пистолетом</i>
	3046 0150	Round brush with nylon bristles <i>Круглая маленькая щетка с нейлоновой щетиной</i>
	1014 0053	Plastic scraper <i>Пластиковый скребок</i>
	1002 0345	Triangular brush cap <i>Чехол для треугольной щетки</i>

OPTIONAL ACCESSORIES › ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0292	Steam gun with 10 mt flexible hose <i>Пистолет пара с гибким шлангом 10 м</i>
	1603 0150	Long Turbo steam lance <i>Длинный наконечник пара</i>

---

# PROFESSIONAL SERIES

---

## DRY STEAM GENERATORS *ПАРОГЕНЕРАТОРЫ*

### **ELECTRICALLY POWERED OR DIESEL FIRED**

A complete range of dry steam generators that meets all customer requirements: dry saturated steam with various boiler powers (DSG-3 EXV / DSG-3 EX / DSG-3.3 EX / DSG-5 EX / DSG-8 EX / DSG-10 EX / DSG-15 EX / DSG-18 EX / DSG-21 EX / DSG-30 EX), and with diesel-fired boiler (DSG-6 DP).

For any type of use, the products of PROFESSIONAL series ensure maximum results and the best cleaning efficiency.

### ***ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ ИЛИ ДИЗЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ***

*Полная гамма парогенераторов, отвечающих требованиям любого клиента: сухой насыщенный пар с различной мощностью котла (DSG-3 EXV / DSG-3 EX / DSG-3.3 EX / DSG-5 EX / DSG-8 EX / DSG-10 EX / DSG-15 EX / DSG-18 EX / DSG-21 EX / DSG-30 EX), на дизельном топливе (DSG-6 DP).*

*Для каждого типа использования оборудование серии PROFESSIONAL гарантирует максимальный результат и высокую эффективность очистки.*

---



**DSG-3 EXV**

**DSG-3 EX**  
**DSG-3.3 EX**  
**DSG-5 EX**  
**DSG-8 EX**



**DSG-10 EX**  
**DSG-15 EX**  
**DSG-18 EX**  
**DSG-21 EX**  
**DSG-30 EX**



**DSG-6 DP**



# DSG-3 EXV



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	40 x 80 x 100
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	45 x 84 x 98
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	6
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	100 x 130 x 211



## GENERAL FEATURES

- Saturated steam at 8 bar at a temperature of 170°C
- Steam gun with low tension control
- Made of AISI 304 stainless steel
- Boiler 3,0 kW stainless steel AISI 304. Thickness 25/10
- Complete warm-up and activation phase: 7/8 min
- Vacuum system
- Steam regulation
- Pressure gauge
- Washing device with hot water mixed with steam
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Pivoting wheels with brakes, suitable for use in food processing areas

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насыщенный пар при 8 бар и температуре 170°C
- Пистолет пара с органами управления при низком напряжении
- Нержавеющий корпус AISI 304
- Котел 3,0 кВт нержавеющей сталь AISI 304, толщина 25/10
- Фаза полного нагрева и активации: 7/8 мин.
- Интегрированная система всасывания
- Регулирование пара
- Манометр
- Моющее устройство с горячей водой, смешанной с паром
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Поворотные колеса с тормозом, пригодные для использования в пищевой промышленности

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ															
		V	Hz	kW	min	W	bar	MPa	°C	kPa	m³/h	Kg/h	lt	lt	lt	kg
9204 0020	DSG-3 EXV	230	50	3	8	1.200	8	0,8	170	20,4	220	4,2	5	5	20	36

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ	ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	1603 0148	Steam gun with 4 mt flexible hose <i>Пистолет пара с гибким шлангом 4 м</i>		3046 0137	300 mm attachment for carpets <i>Рама для ковров 300 мм</i>
	2x 3208 1428	Steam/suction hose extension <i>Шланг удлинителя пара/всасывания</i>		3046 0144	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) <i>Комплект 3 маленьких кистей (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)</i>
	0011 0043	Steam adapter with metal insert and threaded nozzle (n66) <i>Адаптер пара с металлической вставкой и резьбовой форсункой (n66)</i>		3046 0140	150 mm steam/suction attachment with connection <i>Патрубок пара/всасывания 150 мм с соединением</i>
	0219 0029	Flat lance ø 35 <i>Плоский наконечник ø 35</i>		0219 0035	230 mm glass wiper for steam/suction attachment <i>Стеклоочиститель 230 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0219 0036	110 mm steam/suction attachment with 3,3 mm steam nozzle <i>Насадка пара/всасывания 110 мм с форсункой пара 3,3 мм</i>		3046 0142	150 mm glass wiper for steam/suction attachment <i>Стеклоочиститель 150 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0219 0037	110 mm cold injection / extraction attachment with 1,5 mm fan shaped nozzle <i>Наконечник холодного впрыскивания/извлечения 110 мм с веерообразным соплом 1,5 мм</i>		3046 0141	150 mm bristled frame for steam/suction attachment <i>Рама со щетиной 150 мм для насадки пара/всасывания</i>
	0424 0567	300 mm accessory frame holder <i>Корпус держателя станины 300 мм</i>		3046 0143	Small bendable round brush <i>Маленькая круглая удлиняемая щетка</i>
	3046 0138	300 mm frame for dust <i>Рама для пыли 300 мм</i>		1002 0342	M-class washable filter <i>Мощный фильтр класса m</i>
	3046 0139	300 mm frame for liquid <i>Рама для жидкостей 300 мм</i>			

# DSG-3 EX › DSG-3.3 EX



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	60 x 40 x 73
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	59,5 x 43,5 x 65
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	8
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 157



## GENERAL FEATURES

- Saturated steam at 9 bar at a temperature of 175°C
- Steam gun with low tension control
- Made of AISI 304 SS body
- Boiler 3,3 kW AISI 304 SS 3.3 kW boiler, 25/10 thickness
- Heating and activation time required: 7 min
- Steam regulation
- Discharge valve
- Pressure gauge
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Castors with brakes, suitable for the food industry

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насыщенный пар при 9 бар и температуре 175°C
- Пистолет пара с органами управления при низком напряжении
- Нержавеющий корпус AISI 304
- Котел 3,3 кВт нержавеющей сталь AISI 304, толщина 25/10
- Фаза полного нагрева и активации: 7 мин.
- Регулирование пара
- Спускной клапан
- Манометр
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Поворотные колеса с тормозом, пригодные для использования в пищевой промышленности

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0009	DSG-3 EX	230	50	3	8	9	0,9	175	4,2	5	5	29
9204 0004	DSG-3.3 EX	230	50	3,3	7	9	0,9	175	4,6	5	5	29

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0290	Steam gun with 3 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 3 м
	2 x 3208 1432	Steam hose extension Удлинительная труба пара
	3046 0146	Rectangular steam brush Прямоугольная щетка пара
	3046 0147	Triangular steam brush Треугольная щетка пара
	0219 0039	Steam glass wiper Паровой стеклоочиститель
	2803 3461	Joint for triangular/rectangular brush Шарнир для треугольной/прямоугольной щетки
	1603 0149	Turbo steam lance with nozzle Турбонаконечник пара с турбофорсункой
	3046 0148	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) Комплект 3 маленьких кисти (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	3046 0149	Small triangular brush for gun Треугольная маленькая щетка с пистолетом
	3046 0150	Round brush with nylon bristles Круглая маленькая щетка с нейлоновой щетиной
	1014 0053	Plastic scraper Пластиковый скребок
	1002 0345	Triangular brush cap Чехол для треугольной щетки

OPTIONAL ACCESSORIES › ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0292	Steam gun with 10 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 10 м
	1603 0150	Long Turbo steam lance Длинный наконечник пара

# DSG-5 EX › DSG-8 EX



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	60 x 40 x 73
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	59,5 x 43,5 x 65
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	8
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 157



## GENERAL FEATURES

- Saturated steam at 9 bar at a temperature of 175°C
- Built-in AISI 304 SS body
- Steam gun with low tension controls
- AISI 304 SS 8kW boiler, 25/10 thickness
- Heating and activation time required: 6 min
- Discharge valve
- Pressure gauge
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Control panel: ON-OFF main switch, indicator lamp
- Castors with brakes, suitable for the food industry

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насыщенный пар при 9 бар и температуре 175°C
- Нержавеющий корпус AISI 304
- Пистолет пара с органами управления при низком напряжении
- Котел 8 кВт нержавеющей сталь AISI 304, толщина 25/10
- Фаза полного нагрева и активации: 6 мин.
- Спускной клапан
- Манометр
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Панель управления: главный выключатель ВКЛ.-ВЫКЛ. с индикатором включения
- Поворотные колеса с тормозом, пригодные для использования в пищевой промышленности

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0010	DSG-5 EX	400	50	5	7	9	0,9	175	8,0	10	5	32
9204 0005	DSG-8 EX	400	50	8	6	9	0,9	175	13,5	10	5	32

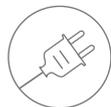
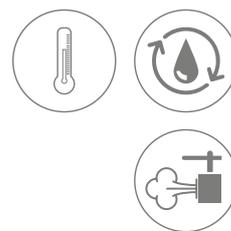
STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0293	Steam gun with 3,5 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 3,5 м
	1603 0151	202 mm bent lance without nozzle Изогнутый наконечник 202 мм без форсунки
	1603 0152	175 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 175 мм без форсунки
	1603 0153	425 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 425 мм без форсунки
	3046 0151	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) Комплект 3 маленьких кисти (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)
	1014 0054	Plastic scraper Пластиковый скребок
	0219 0040	Steam glass wiper Паровой стеклоочиститель
	3400 0786	Steam nozzle Форсунка пара

OPTIONAL ACCESSORIES › ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0294	Steam gun with 6 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 6 м
	2410 0287	Steam gun with 10 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 10 м
	2410 0295	Steam gun with 15 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 15 м
	1603 0154	750 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 750 мм без форсунки
	2803 3462	Clamp coupling for barrels Ø40 Зажимная муфта для бочек Ø40
	2417 0109	750 mm lance extension Удлинитель наконечника 750 мм
	1603 0155	Lance with flat nozzle Насадка с плоской форсункой
	3046 0152	Brush with brass bristles (Ø 80) Щетка с латунной щетиной Ø80
	1603 0156	Turbo steam lance for barrels Наконечник пара для бочек

# DSG-10 EX › DSG-15 EX DSG-18 EX



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	130 x 78 x 108
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	130 x 78 x 108
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	1
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	130 x 77 x 110



## GENERAL FEATURES

- Built-in AISI 304 SS body
- Swivel wheels with brakes, suitable for the food industry
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Temperature regulator, discharge valve and pressure gauge
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- Heating and activation time required: 6 min.
- Steam gun with low tension controls
- Control panel: ON-OFF main switch, indicator lamp, thermoregulator, no-water safety device (with acustic noise), boiler ignition switch, gun activation switch
- Saturated steam at 10 bar at a temperature of 180°C
- Working cycle timer

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Нержавеющий корпус AISI 304
- Поворотные колеса с тормозом, пригодные для использования в пищевой промышленности
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Регулирование температуры, спускной клапан и манометр
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Фаза полного нагрева и активации: 6 мин.
- Пистолет пара с органами управления при низком напряжении
- Панель управления: главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ., индикатор включения, терморегулятор, светодиод сигнализации нехватки воды (со звуковым сигналом), кнопка включения котла, кнопка активации пистолета
- Насыщенный пар при 10 бар и температуре 180°C
- Реле времени для настройки рабочего цикла

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0011	DSG-10 EX	400	50	10	9	10	1,0	180	14,8	25	5	103
9204 0012	DSG-15 EX	400	50	15	8	10	1,0	180	22,2	25	5	103
9204 0006	DSG-18 EX	400	50	18	6	10	1	180	26,5	25	5	103

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0293	Steam gun with 3,5 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 3,5 м
	1603 0151	202 mm bent lance without nozzle Изогнутый наконечник 202 мм без форсунки
	1603 0152	175 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 175 мм без форсунки
	1603 0153	425 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 425 мм без форсунки
	3046 0151	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) Комплект 3 маленьких кисти (нейлон-сталь нержавеющей сталь-латунь)
	1014 0054	Plastic scraper Пластиковый скребок
	0219 0040	Steam glass wiper Паровой стеклоочиститель
	3400 0786	Steam nozzle (DSG-10 EX) Форсунка пара (DSG-10 EX)
	3400 0800	Steam nozzle (DSG-15 EX) Форсунка пара (DSG-15 EX)
	3400 0787	Steam nozzle (DSG-18 EX) Форсунка пара (DSG-18 EX)

OPTIONAL ACCESSORIES › ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0294	Steam gun with 6 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 6 м
	2410 0287	Steam gun with 10 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 10 м
	2410 0295	Steam gun with 15 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 15 м
	2410 0296	Steam gun with 20 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 20 м
	1603 0154	750 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 750 мм без форсунки
	2803 3462	Clamp coupling for barrels Ø40 Зажимная муфта для бочек Ø40
	2417 0109	750 mm lance extension Удлинитель наконечника 750 мм
	1603 0155	Lance with flat nozzle Насадка с плоской форсункой
	3046 0152	Brush with brass bristles (Ø 80) Щетка с латунной щетиной Ø80
	1603 0156	Turbo steam lance for barrels Наконечник пара для бочек

# DSG-21 EX › DSG-30 EX



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	130 x 78 x 108
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	130 x 78 x 108
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	1
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	130 x 77 x 110



## GENERAL FEATURES

- Built-in AISI 304 SS body
- Swivel wheels with brakes, suitable for the food industry
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Temperature regulator, discharge valve and pressure gauge
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- Heating and activation time required: 6 min.
- Steam gun with low tension controls
- Control panel: ON-OFF main switch, indicator lamp, thermoregulator, no-water safety device (with acoustic noise), boiler ignition switch, gun activation switch
- Saturated steam at 10 bar at a temperature of 180°C
- Working cycle timer

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Нержавеющий корпус AISI 304
- Поворотные колеса с тормозом, пригодные для использования в пищевой промышленности
- Непрерывное питание котла из специального бака
- Регулирование температуры, спускной клапан и манометр
- Устройство для использования химических продуктов, смешанных с паром
- Фаза полного нагрева и активации: 6 мин.
- Пистолет пара с органами управления при низком напряжении
- Панель управления: главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ., индикатор включения, терморегулятор, светодиод сигнализации нехватки воды (со звуковым сигналом), кнопка включения котла, кнопка активации пистолета
- Насыщенный пар при 10 бар и температуре 180°C
- Реле времени для настройки рабочего цикла

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0013	DSG-21 EX	400	50	21	7	10	1,0	180	31,0	25	5	103
9204 0007	DSG-30 EX	400	50	30	6	10	1,0	180	44,5	25	5	103

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0293	Steam gun with 3,5 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 3,5 м
	1603 0151	202 mm bent lance without nozzle Изогнутый наконечник 202 мм без форсунки
	1603 0152	175 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 175 мм без форсунки
	1603 0153	425 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 425 мм без форсунки
	3046 0151	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) Комплект 3 маленьких кисти (нейлон-сталь нержавеющая сталь-латунь)
	1014 0054	Plastic scraper Пластиковый скребок
	0219 0040	Steam glass wiper Паровой стеклоочиститель
	3400 0787	Steam nozzle (DSG-21 EX) Форсунка пара (DSG-21 EX)
	3400 0788	Steam nozzle (DSG-30 EX) Форсунка пара (DSG-30 EX)

OPTIONAL ACCESSORIES › ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0294	Steam gun with 6 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 6 м
	2410 0287	Steam gun with 10 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 10 м
	2410 0295	Steam gun with 15 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 15 м
	2410 0296	Steam gun with 20 mt flexible hose Пистолет пара с гибким шлангом 20 м
	1603 0154	750 mm straight lance without nozzle Прямой наконечник 750 мм без форсунки
	2803 3462	Clamp coupling for barrels Ø40 Зажимная муфта для бочек Ø40
	2417 0109	750 mm lance extension Удлинитель наконечника 750 мм
	1603 0155	Lance with flat nozzle Насадка с плоской форсункой
	3046 0152	Brush with brass bristles (Ø 80) Щетка с латунной щетиной Ø80
	1603 0156	Turbo steam lance for barrels Наконечник пара для бочек

# DSG-6 DP



FOR MORE  
INFORMATION

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



PRODUCT DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (см)	95 x 62 x 85
BOX DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ (см)	110 x 70 x 112
QUANTITY FOR PALLET КОЛИЧЕСТВО НА ПОДДОН	1
PALLET DIMENSION (cm) РАЗМЕРЫ ПОДДОНА (см)	120 x 80 x 110



## GENERAL FEATURES

- Vertical boiler with high thermal efficiency steel coil
- Diesel gear pump with auxiliary motor for burner ventilation
- Steam discharge valve that allows a complete discharge of the boiler
- Electronically-regulated temperature with digital display
- Steam pressure gauge
- Fuel/water reserve alert
- Integrated detergent tank with delivery controlled by electric gun control
- User-friendly control panel
- Unit can be continually refilled
- Water booster pump
- Direct suction or through internal water tank (20 lt)

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Вертикальный котел с высокопроизводительным стальным змеевиком
- Шестеренный масляный насос с вспомогательным двигателем для вентиляции горелки
- Клапан выпуска пара, позволяющий полностью опорожнить котел
- Электронное регулирование температуры с цифровым дисплеем
- Манометр пара
- Предупреждение о запасе дизельного топлива/воды
- Встроенный бак для моющего средства с электрическим управлением на пистолете
- Простая и интуитивно понятная панель управления
- Непрерывное питание котла
- Насос подачи воды (бустер)
- Прямое всасывание или всасывание через внутренний резервуар для воды (20 л)

CODE КОД	MODELS МОДЕЛИ												
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	lt	kg
9204 0008	DSG-6 DP	230	50	0,35	7	10	1	180	50 / 90	20	3,5	18	105

STANDARD ACCESSORIES › СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ	ACCESSORY ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	CODE КОД	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
	2410 0287	Steam gun with 10 mt hose <i>Пистолет пара со шлангом 10 м</i>		3046 0151	Kit of 3 brushes (PEK- Stainless steel - Brass) <i>Комплект из 3 щеток (Рек - Нержавеющая сталь - Латунь)</i>
	1603 0152	175 mm straight lance without nozzle <i>Прямой наконечник 175 мм без форсунки</i>		3400 0788	Steam nozzle <i>Форсунка пара</i>



## Подписывайтесь:

---

**You Tube** [youtube.com/@kometa\\_llc](https://youtube.com/@kometa_llc)



[t.me/comet\\_aru](https://t.me/comet_aru)



[www.comet-a.ru](http://www.comet-a.ru)



ООО "Комета"  
МО, г. Подольск, д. Северово, ул. Кутузовская, д. 6  
+7 (495) 926-24-31  
[info@comet-a.ru](mailto:info@comet-a.ru)